

慰问亡人的家属

[中文 – Chinese – صيني]

穆罕默德·本·伊布拉欣·本·阿布杜拉·艾勒图外洁利

翻译:艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

校正: 李霞

2011 - 1432

IslamHouse.com

﴿ التعزية ﴾

« باللغة الصينية »

محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني

مراجعة: لي تشنغ شيا

2011 - 1432

IslamHouse.com



奉普慈特慈的真主之名

☞-慰问亡人家属的时间：

按照圣行，应在埋葬亡人之前或之后慰问亡人的家属，并对遭遇死亡的穆斯林家属说：

«إِنَّ اللَّهَ مَا أَخَذَ، وَلَهُ مَا أُعْطِيَ، وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى، فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ».

متفق عليه.

“真主有拿取和给予的权力，万物的寿限在真主跟前都有定数，让你当坚忍并向真主祈求回赐。”^①

☞-慰问亡人家属的断法：

按照圣行，慰问亡人家属是没有限度的，安慰他们以便使他们忘却所遭遇的不幸，抑制他们的忧伤在法律的限度之内，促使他们坚忍和喜悦真主的前定。然后应为亡人及其家属向真主祈求。

☞-慰问亡人家属的地方：

允许在任何地方慰问亡人的家属：在墓地、市场、礼拜殿、清真寺、家中；为了慰问亡人的家属，允许把他们聚集在某个家中，或某个地方，慰问完之后即可离去。

☞-不允许亡人的家属穿专归慰问的服装，如：黑色的衣服。

^① 《布哈里圣训集》第 7377 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 923 段

因为其中有对真主的前定和定然的不满。

☞-慰问非穆斯林亡人家属的断法：

允许慰问非穆斯林亡人的家属，但不能为他们的亡人向真主祈求，即使他们没有表现出敌视伊斯兰和穆斯林大众也罢！

☞-按照圣行，应当为亡人的家属准备饭，然后送给他们。但亡人的家属为人们准备饭，及招待他们均属被憎恶的行为。

☞-哭亡人的断法：

如果没有伴随着恸哭或嚎哭，允许哭亡人。双目流泪源于同情，因为真主把同情赐在仁爱的仆人的心中。禁止撕破衣服，打耳光，大声哭等等，因为亡人在坟墓里会因为自己嘱托让人们对他的嚎哭而受到惩罚。

①-阿布杜拉·本·贾法尔（愿主喜悦他俩）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）三天没来看贾法尔的孩子，后来他来了，他说：

١- عن عبدالله بن جعفر رضي الله عنهما أن النبي ﷺ أمهل آل جعفر ثلاثاً أن يأتيهم، ثم أتاهم فقال: «لا تبكوا على أخي بعد اليوم»، ثم قال: «ادعوا لي بني أخي» فحيء بنا كأننا أفرح فقال: «ادعوا لي الحلاق» فأمره فحلق رؤوسنا. أخرجه أبو داود والنسائي.

“从今以后你们都不要再为我的兄弟哭了。”然后他又说：“把我弟弟的孩子们都给我喊过来。”然后我们就像小鸟一样被带来。他说：“给我请来理发师。”然后他让理发师给我们都剃了头。^①

②-欧麦尔·本·罕塔布（愿主喜悦他）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

٢- وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال: «الْمَيِّتُ يُعَذَّبُ فِي قَبْرِهِ بِمَا نِيحَ عَلَيْهِ». متفق عليه.

“亡人在自己的坟坑里因其家属的嚎哭而受到惩罚。”^②

^①正确的圣训，《艾布达吾德圣训集》第 4192 段，原文出自《艾布达吾德圣训集》，《奈萨伊圣训集》第 5227 段

^②《布哈里圣训集》第 1292 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 927 段